



4953

3

BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVIENSIS

MUSICALIA



S. Brusendorf

Lucyna Brusendorfowa

F. SZOPSKI

Z MARZEŃ

MOICH

TRZY PIEŚNI
NA JEDEN GŁOS Z
TOWARZYSZENIEM FORTEPIANU

TRÄUMEREIEN

DREI LIEDER
für eine Singstimme mit
Klavierbegleitung.



- N^o 1. Chciałabym z Tobą 1.K.60 h.
Fern vom Getümmel.
- N^o 2. Daj mi twoje oczy 1.K.60 h.
Gib mir deine Augen.
- N^o 3. Kędy ty idziesz 1.K.60 h.
Wo du hinwandelst.



LWÓW,

Nakładem księgarni i składu nut

GUBRYNOWICZA I SCHMIDTA

przy placu Katedralnym.

LEIPZIG
FRANZ WAGNER

WARSZAWA
GEBETHNER & WOLFF

Własność wydawców na wszystkie kraje.

4953

III Mus
3

F. Szopski, Op. 10. № 1. Chciałabym z Toba. *Fern vom Getümmel.*

Andantino.
p
Chcia-ła-bym z To - ba po - szedłszy wza - świa - ty Wtu - lić się wja - sność
Fern vom Ge - tüm - mel, dir ein - zig er - ge - ben, wollt ich in stil - ler,

Noskowski. Op. 68. № 1.

Moderato mesto.
con dolore
Liść za listkiem spa - da z drzewa, Wiatr je nie - sie w dal Śpie - wak ga - jów już nie
Dirre Blüt - ter rauschen nie - der, Flied in Winde weit, Stumm der Nachtigal - len

Noskowski. Op. 68. № 2.

Moderato semplice.
p
Grzę - dy ru - ta o - słu - te Pan - na pa - trzy na ru - te,
Rau - te sprie - ssel im Garten, Mügd - lin kanns nicht er - warten.

Noskowski. Op. 68. № 3.

Andantino cantabile.
p
Słu - chaj, dziew - cze je - dy - ne! U - ko - je - niem i ci - sza. Niech cię
Lausche nur, dum ein Le - ben, Dass er - qui - ckend und la - bend - Dich die

Gall J. Il cuore. Serce. *Das Herz.*

Ni - ce ri - cor - da - ti Quant'io ta - ma - ra Pen - sai mi ci
Jas - nej Kry ni cy zdroj won - ny ca - łu je Kwiat I ptas zał
Büch - lein so hell und frisch, duf - tig und schön um - blüht, spie - lend mit

Gall J. Serenata siciliana. Serenada sycylijska. *Sicilianisches Stündchen.*

Andantino.
Ro - sa di - let - ta, af - fa - cia - ti E sen - ti mi can - ta - re.
Pry - sty ma - rze - nia śmia - te niech zgon me skró - ci dni
Mich fliehen al - le Freu - den, ich sterb' vor Un - ge - duld -

Gall J. Ukrywać się. *Stelldichein.*

U - kry - wać się nie przy - da dziew - cze lu - be Twe licz - ko za - raz
Das Meer ist für die Fi - scher auf der Welt, die Ber - ge für die

Gall J. Dziewczę z Sorentu. *Mädchen von Sorento.*

Allegretto.
Zru - mie - nio - na ran - nym brzas - kiem, poz ba - wi - ła - zor - zę
Schlank wie Re - ben auf - wärts stre - ben schwebt ihr ho - her Wuchs hin -

Friedmann J.

Triste.
p *rubato*
A kie - dy mi przy - dzie za - grać w po - lu dzie - wczy nie da da - na w po - lu dzie wcy

Friedmann J.

Moderato.
Wy - ko - ty - sa - łem cię wśród fal mych snów, jak lim - be gdzieś nad - wo - dna

Friedmann J.

Con affetto.
p
mie - tam ci - che, ja - sne, zło - te dnie, co mi sie dzi - siaj je - dnym z da - jąc snem,

F. Szopski, Op. 10. № 2. Daj mi twoje oczy. *Gib mir deine Augen.*

Vivo.
Kocham Cie - bie bo wra - czas ty mi wio - snę zło - ta, Me - j mło -
O Ge - lieb - te, lass wie - der Früh - lings - zau - ber wal - ten, du gibst

Krafochwila K.

Andante.
p
Lu - li, lu - li dzie - cię mo - je, Zmruż o - czka bła - wa - tki, Gdy dziś ply - nie

Krafochwila K.

Moderato.
f
Gdzie ta cha - tka mchem ob - ro - sta, Co mnie wy - cho - wa - ta? Gdzie ja bion - ka

Berson Sever.

Andantino.
p *Semplice.*
Wszy - stkie mo - je tzy i smu tki Po - chło - ne - ty - nie - za - bu - dki. Gdy wiatr
All mein Leid und all mein Bangen am Ver - giss - mein - nicht blieb's hangen. Bringt der

Berson Sever.

Allegretto non troppo.
p
Mi gda - ły kwi - tna mo - dry dzień, Roz - ko - szy cie - plem zie - mia tchnie. Ja
Die Mandel gliht. Voll hol - der Lust die Er - de bebt im Sonnenschein. Und

Berson Sever.

Lento.
pp *agitato* *a tempo* *pdolce*
Wi - dzę o - knem sa - me śnie - żne da - chy, Lecz na o - knie
Seh im Win - ter - kleid die Dü - cher pran - gen, doch im Fen - ster

Berson Sever.

Andantino quasi Allegretto.
p
Lśni nad mo - rzem stoń - ce, łódź za ło - dzia mknie, łódź za ło - dzia mknie,
Son - nen - glanz am Mee - re rasch fliegt Kahn um Kahn, rasch fliegt Kahn um Kahn

Berson Sever.

Allegro agitato.
f
Wsta - ja z mo - rza wa - ły co - raz no - we, i pry - ska - ja w stoń - eu zło - ta
Fort und fort sich Wel - len - ber - ge bau - men, und zer - stäuben weit zu Re - gen.

Moniuszko. Ubóstwienie.

Allegretto.
Chcą - moja mi - łość wy - spie - wać, wy - ra - zić, słów mi bra - ku - je, in - nych mi po -

Moniuszko. O Zosi Sierocie.

Un poco agitato.
Wcha - cie sie - dzi Zo - sień - ka spta - ka - na, cią - gle pta - cze i zi - ma, i

F. Szopski, Op. 10. № 3. Kędy ty idziesz. *Wo du hincandelst.*

Andante.
p
Ke - dy ty i - dziesz na bia - łą przestrze - nie. Kła - dzie się ci - che i
Wo du hincandelst, ver - stem - men die Au - gen, al - les er - star - ret in

k 1953 nr 1028



„Kędy ty idziesz“.

Wo du hinwandelst...

F. Szopski, Op. 10. № 3.

Andante. *p*

Śpiew.

Kę - dy ty i - dziesz na bia - łą prze-strze - nie
 Wo du hin-wan - delst, ver - stum - men die Au - gen,

Fortepian. *p*

Kła-dzie się ci - che i sen - ne mil-cze - - nie J tyl - ko po - blask
 al - les er-star - ret in Schweigen und Grau - - en, Nur Mon-des-hel - le

pa - da księ - ży - co - wy Na chło - dne ste - py i bia - łą pa-ro - - - wy
 zit - tert durch die Lüf - te, kühl liegt die Step - pe, kalt gäh - nen die Klüf - - - te.



Sibl. Jag.

Zszat ci wicher tyl - - ko
 Schnee - - i - - ge Blü - - ten

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by a series of quarter notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand. A dynamic marking of *pp* is present. A slur with the number '6' is placed over the first six notes of the piano accompaniment.

śnie - - - żne strzą - - - sa kwie - - cie
 flat - - - tern hin im Win - - de,

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment maintain the same rhythmic and melodic patterns as the first system. The piano accompaniment's eighth-note pattern continues throughout the system.

J gdzieś po bez - - dniach
 weit ii - - ber Sump - - fe,

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment. The vocal line has a few rests before the final notes of the system.

po to - pie - - - lach mie - - cie
 ii - - ber Was - - ser - - - schlin - - de.

The fourth and final system on the page. The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment also concludes with a final chord. The overall structure is consistent with the previous systems.

J tak nie stru - - - - dzon
Fort ohn' er - mat - - - - ten

wle - - - eze się przez ła - - - - ny
schleicht auf wil - - - - den We - - - - gen,

cresc. poco accelerando
 Wmrok co - - - raz ge - - - - stszy co
wo poco accelerando dun - - - kle Schat - - - - ten auf

za - - - snuł kur - ha - - - - ny Twój cień!
Grä - - - ber sich le - - - - gen dein Schritt! a tempo

p

Twój cień... J z so - ba przez wy - dmy i głu - sze wtu -
 Dein Schritt, als wollt' er durch Hei - den und Step - pen in

ma - ny mgie - - lne wle - cze mo - ja du - - - - - sze
 Ne - bel - wol - - ken mei - ne See - le schlep - - - - - pen,

Mgła - mi tu - ła - cze skrzy - dła jej o - wi - ja
 im Ne - bel - mee - re tük - kisch sie um - lau - ern

ritard.

Tę - skno - ta ste - pów, wi - dmo co za - bi - - - - - ja.
 der ew' - gen Seh - sucht Schrecken, To - des - schau - - - - - ern.

ritard.





